國立中央圖書館藏書

登記號	006888
類號	
類別	經部小學類
全書	函四冊

338>317 v.1

自鳴字元母
同鳴字元父
同鳴字元父
天啓丙寅孟春望日
了一道人良甫梓行
五聲西號

自鳴字元母

丫 則 者 格 百 德 日 物 弗 額 勒 入

額 衣 阿 午 麥 搦 色 石 黑 濁

上 清 去

同鳴字元父

同鳴字元父

音韻五聲

列邊正譜

西儒耳目資

列邊正譜

泰西金尼閣撰述

晉絳韓雲詮訂

秦涇王徵校梓

本譜小序

靈神本性之光。在人軀形之內如燎。軀形外護如籌。籌本無光燎光。既在籌中。籌受光最切近。若籌且有光而轉照于外焉者。故靈神內燎之光雖藏在軀形之籌。而目明而耳聰。而口味而鼻嗅。而四體覺動。是則軀形之外籌無不先受靈神內燎之光矣。但軀形外籌之光大讓靈神內燎之元。何故。敝西性理之學。

所云有本能生他本者。天本必盛是也。何以見之。譬如太陽之光。本光也。自內發之則大。太陰之光借太陽之光。他光也。自外受之則小。靈神內燎。正如太陽之光。軀形外篝。亦如太陰之借他光。則元光豈不盛乎哉。蓋靈神本性之光。造物主之像也。其本性之德雖相去甚遠。然實畧從而喜效之。主造物者。無不親在。其內無外焉。靈神雖親獨在本身之中。而無主命則不能出也。惟是靈神之意念。如燎光在篝。照通于外。誰能止之。蓋念意無所不照。天之所周。地之所鎮。奮奮迅迅。疾然通之。遠可如近。此可如彼。軀形之重。萬不能遲靈神之輕矣。若夫軀形之重。其內有外。其近有遠。在此必不能在彼。故靈神在身中者。嘗猶以

軀形為病。蓋其內意出于外者。雖有定言。能通于在近在此他人之內。然近未能至遠。此未能至彼也。故既定言。以至其近。又宜定字以至其遠矣。今言韻定有號者曰字。本譜列之。固雖用音以傳其意。但其列之之初。第觀其點畫之形。而不聞其音韻之聲也。與前列音韻之譜正相反。何也。人聲浮于空中。一響易滅。譬之書字于水上者。旋書旋滅。豈能當來世之久。豈能至離地之遠哉。字則不然。來世之久。不能滅之。離地之遠。不能隔之。千古所傳聖哲之學。字也。帝王所平一統之大。字也。人心所結遠朋之情。字也。字者。記含之廩也。明悟之鑑也。愛欲之譯也。總之為內理之使。內意之烽。脫使無字。本世易滅。本地易圍。于其

先者不能取表于其後者不能遺跡靈神縱寬徒囿
囿于軀形之囿耳矣其異於物類也能幾何哉靈神
軀形內外之分別既如是矣但其內於人畧同其外
於人多異故如言音出於同內之外者普無不異字
號立于同內之表者多亦不同試觀一類同性之中
人面豈能一一相肖乎今字不同之多其法所從之
路總分兩端而已從物之意一也從口之音一也從
意者何萬物之類每有本號像其意者是從音者何
人籟之響每有本號效其聲者是從意如繪從音如
奏繪者先意後音奏者先音後意也中華一統車書
會同其字從意一統之外隣近諸國余還聞有幾國
字皆從意每號像之繪之後加其音耳天下餘土則

不然其字從音每號效之奏之後加其意焉蓋雖元
音之號在在多不同者大率皆從元音之籟焉耳或
問於余曰定字之法從意乎寧從音乎余曰未知從
意之妙者從音爲先未知從音之便者從意歸勝至
通知從意從音之妙之便者不敢以本土從音之法
謂他國從意爲上然旅人匪敢自足亦匪敢諂諛竊
嘗平心而評實讓從意之妙焉問者覆謂先生所讓
禮也未知果當理否蓋從音者西字不幾字耳易學
易明豈不大過我字從意幾萬之難從音幾字能號
萬國之音書之更便又豈不大過我字從意尚未足
盡筆本國之音哉西字之便多半如此先生之禮豈
眞理耶余曰子知我長未知我短子知自短未知自

長何也字之妙傳意爲主傳意之寬字妙之長也傳意之窄字妙之短也今從意之字不待其音自能傳意從音之字未知其音不能傳其意焉故中華從意之字隣國幸而用之雖風氣之音大不相通但使中文如本地之文即無不通之者矧中華一統之內多省如此普天之下人意所通果一一用中文從意之字同文之理行且大通於天下矣寧不深可幸哉乃從音之字不然必待其音則傳其意故不能通異鄉之談者亦不能通異鄉之文蓋雖所用同音之號者字字之號號號之音每每可認但其音音之意未能通也況又或用同音不同之號未知其字未知其音更未知其意豈不愈難知歟然則從音之字學之誠易書之誠便寧能不讓從意之妙從意之寬乎哉故余之所讓禮也實理也不懼敝土人之議余爲諂矣問者唯唯而退

本譜用法

妙者必難從意之字以多爲難多則易亂亂則難遇本譜之列欲易其難用法指之欲平其亂列用何法筭邊筭正彼此之畫而已指法維何一遇難字欲察音察意先考邊字筭其點畫幾何則閱譜首目錄假如譜字其邊曰言言字筭有七畫則於目錄之七畫中尋之其下有數數指本譜之張第幾列之如言字在第九十六張得邊復筭正字餘畫如譜字正畫另有十二言部十二畫中尋而得之若有幾畫畧多畧

寡可筭之者。于左右多寡一畫中察之。有字單有正畫而無邊者。不幾字耳。雜部列之。再有字誰邊誰正難定之者。即就或邊或正。彼此一互察之。尋字之法萬無不然。不必知音。不必知意。筭畫而已。既得所尋之字。未知其音未知其意。又將何以察之。字學如海。每字有數。以指其南。中字之下。洪武正韻之數也。西字之下。韻會小譜之數也。二數凡在右者指卷在左者指張。開卷即得。不必先知平乎仄乎。亦不必先知誰毋生之。誰韻列之也。若未得見韻會小譜。沈韻他卷亦皆可用。其說見右。譯引首譜之末。韻會小譜字毋目錄。不必復贅。若察少用希用之字。本譜之所無者。則于海篇篇海二譜尋之。其用法亦見譯引首譜之末。各有目錄。亦不再贅。筭邊筭正。字字之畫。法無不同。本譜之字。或上或下。有空而無數者。或是正韻無其字。或是韻會無其字也。其或上或下。代數有曰見者。上字獨在某字之下。則係本作。或作。亦作。通作之類。又其或上或下。代數有曰同者。上字不在某字註內。獨以某字音意俱同故也。正韻韻會所排之字。其法不同。正韻多音之字。不惜重之。音音每在本韻之位。韻會不然。一字之下。註內會之。獨用小圈。一覽可分。本譜所點正韻之數。多音之字。獨指其一。餘音不必指者。蓋正韻字字之內。無不點之。不必多數得一音者。可察其餘也。每字之下。西字何用。西字音也。旅人所用。不必切法。不必直音。一見西字。便得其音。

故不得不細列耳。倘此中喜而用之。即未習西字亦可。蓋能筭西號之數。法自在其中矣。何以言之。西字之類。有二。自鳴有五。同鳴二十。其號每譜記之。不必復筆。自鳴五號。有一在音之首。則某音字母也。自鳴之五。止有其一。則某音元母也。其後有一。有二。有三。不拘自鳴同鳴之號某音。子孫曾孫母也。同鳴二十。其一在音之首。則某音字子也。其後餘字。不拘自鳴同鳴之號。其會爲子。字子之號。止有二者。某音必屬元母中五號之一。若有三。有四。有五。每每必屬子孫曾孫。餘母之一。字母之號。不得過四。字子之號。不得過五。每音之號。可謂其體。體者總音也。未分輕重平仄甚次中之類。故每字之體。上下另有他號。則可細分之矣。首旁小鈎。重音之號也。無鈎輕也。雙平三仄。每有本號每譜記之。多有一點。上者指次。下者指中。無點必甚。今欲察音一母一子。表之則明。假如母止有一號意ㄧ字。元母之三也。上有去聲之號。見元母之三去母諸字。所尋之字。必在其中。諸字同音之內。知一則無一不知也。魚ㄧㄩ字之號有二。其上有濁平之號。其下有指中之點。見二字子母。列音韻譜目錄得之。目錄獨指揔音之體。則點其攝。本攝濁平之母。必有所尋之字。月iuě音其號有三。上有入聲之號。三字孫母。入聲列之。遠iuèn字其號有四。其上有上聲之號。四字曾孫母。上聲列之。餘母倣此。欲察字子之音。先察其母。減父在首。勿筭其號。餘字所揀其首之後

母也。所揉止一元母也。有二。有三。有四。子孫曾孫母也。察母如右。既得總母。號自見上。既得有號之母。則見其父。所尋之字。必在其內焉。假如記 ki 字減格 k。以後所揉 i 也。記 ki 字必屬元母之三。去聲之母。若有首父之旁。小鈎之號。某音重也。如氣 ki 字。其父克也。具 kiú 字三號。闕 kiuě 字四號。倦 kiuén 字五號。每無不然。今列用法如鏡。愈磨愈光。夫以從意中字之妙。加以從音西字之便。字照目鏡。并有東西之光。豈不極明乎哉。

萬字直音總綱

○ㄚ a 首字自鳴之一

○額 e 首字自鳴之二

○衣 i 首字自鳴之三

號聲俱無字

	清一	濁∧	上丶	去ノ	入∪	清一	濁∧	上丶	去ノ	入∪
一號界○	衣 ī	移 ˆi	依 ˋi	易 ǐ	○ ǐ					
二號界○	鴉 ˌiā	衙 iâ	雅 ià	亞 iá	鴨 iă	○	爺 iê	野 iè	夜 ié	葉亦 iě iě
	○	○	○	○	藥欲 iŏ iŏ	迂 iū	魚 iû	語 iù	遇 iú	域 iŭ
	英 īm	迎 îm	影 ìm	應 ím	○	因 īn	寅 în	引 ìn	印 ín	○
三號界○	埃 iāi	涯 iâi	矮 iài	隘 iái	○	腰 iāo	堯 iâo	夭 iào	要 iáo	○
	央 iām	陽 iâm	養 iàm	漾 iám	○	憂 ieū	尤 ieû	有 ieù	右 ieú	○
	烟 iēn	言 iên	眼 ièn	宴 ién	○	○	○	○	○	月 iuě

四號界○

雍 iūm	容 iûm	勇 iùm	用 iúm
淵 iuēn	元 iuên	遠 iuèn	願 iuén
○	○	○	○

○阿。首字自嗚之四

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄩ

一號界○

阿 o	○	㚇 ò	○
		惡 ǒ	

○午 u 首字自嗚之五

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄩ

一號界○

烏 ū	吾 û	午 ù	誤 ú
○	○	○	○

二號界○

蛙 ūa	○	瓦 ùa	凹 úa
窩 uō	○	媒 uò	堀 úo 幹 uǒ 屋 uǒ
翁 ūm	○	翁 ùm	甕 úm
歪 uāi	○	○	外 uái
			○

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄩ

○	○	微 ûi	尾 ùi
		而 ûl	爾 ùl
		二 úl	○
		○	

三號界○

威 uei	爲 ûei	委 uèi	謂 uéi
○	○	○	○

氳 iūn	雲 iûn	隕 iùn	韻 iún
○	○	○	○

汪 uām	王 uâm	往 uàm	旺 uám
溫 uēn	○	穩 uèn	醞 uén
			○

彎 uān	頑 uân	盌 uàn	腕 uán
剜 uōn	刓 uôn	盌 uòn	腕 uón
			○

○則 ç 首字同鳴之一

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄩ

二號界○

嗟 ça	○	雜 cǎ	○
齎 çī	○	沸 çì	○
祭 çí	○	雜 cǎ	○

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄩ

三號界○

栽 çāi	○	宰 çài	在 çái
臧 çām	○	葬 çàm	葬 çám
鄒 çēu	○	走 çèu	奏 çéu
蓀 çēn	○	蓀 çèn	蓀 çén
			○

遭 çāo	○	早 çào	漕 çáo
簪 çām	○	簪 çàm	簪 çám
曾 çēm	○	增 çèm	○
且 çiē	○	姐 çiè	借 çié
疽 çiū	○	聚 çiù	聚 çiú
			○

左 çò	○	佐 çó	作 çǒ
族 çǒ	○	族 çǒ	宅 çč

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄩ

疽 çiū	○	姐 çiè	借 çié
聚 çiù	○	聚 çiú	疾 çiè 嶄 çié

四號界○

精 ciim ○	嚌 ciì ○	尊 ciun ○	焦 ciāo ○	啾 cieū ○
井 ciím 淨 ciím ○	觜 ciù 醉 ciù ○	樽 ciùn 罇 ciùn ○	巢 ciáo 譙 ciáo ○	酒 cieù 僥 cieú ○

五號界○

鐫 ciuēn ○	○	絕 ciuě ○	雋 ciuòn ○	○

○測字首字同鳴之二

二號界○

清一濁へ上丶去ノ入ㄴ

妻 ci 齊 ci 縷 ci 砌 ci ○	○	○	○	櫟 cā

清一濁へ上丶去ノ入ㄴ

磋 cō 座 cō 瑳 cō 挫 cō 蔡錯 cō	○	○	○	柵 cě

將 ciam 奬 ciam 匠 ciam ○	箋 cien 翦 cien 荐 cien ○	鑽 cuōn 纂 cuòn 鑽 cuón ○	宗 cum 總 cuòm 綜 cuím ○	津 cin 儘 cin 燼 cin ○

三號界○

猜 cai ○	才 cái 采 cài 蔡 cài ○	操 cāo 曹 cáo 草 cǎo 造 cào ○	倉 cam 藏 cám 蒼 cam ○	餐 can 殘 cán 慘 càn 粲 cán ○
篡 ceū 愁 ceū 嗽 ceù 湊 ceù ○	琛 cen 岑 cén 齔 cèn 襯 cèn ○	趨 ciū 徐 ciú 取 ciù 娶 ciù 煐 ciù	親 cin 秦 cín 寢 cìn 沁 cìn ○	崢 cem 層 cém ○ 剷 cèm ○

四號界○

清 cim 情 cím 請 cìm 倩 cím ○	鬈 cua ○	葱 cum 從 cúm ○	鍬 ciāo 樵 ciáo 悄 ciào 峭 ciáo ○	秋 cieū 酋 cieú ○

五號界○

佺 ciuēn 全 ciuén ○	逡 ciūn ○	俊 ciún ○	鵲 ciǎ ○	且 cié 趄 cié 切 ciě ciè

村 cūn 存 cún 忖 cùn 寸 cún ○	摧 cui 催 cuì 淬 cuì 翠 cui ○	千 cien 前 cién 淺 cièn 芊 cién ○	搶 ciam 詳 ciám 磣 ciàn 蹌 ciám ○	攢 cuōn 攢 cuón ○ 竄 cuòn ○

○者 ch 首字同鳴之三

清一濁ㄟ上ㄟ去ㄟ入ㄟ

二號界○

糟 cha	鮓 chá	詐 chà	札 chú
○	○	○	○

三號界○

諸 chu	主 chu	詛 chu	著 chu	助 chu	術 chu		
○	○	○	○	○	○		

知 chi	止 chi	致 chi	齋 chai	豸 chai	債 chai	章 cham	掌 cham
○	○	○	○	○	○	○	○

帳 cham	周 cheu	肘 cheu	冑 cheu	酏 chen	展 chen	戰 chen	眞 chin
○	○	○	○	○	○	○	○

軫 chin	震 chin	追 chui	搥 chui	惴 chui	諄 chun	準 chun	稕 chun
○	○	○	○	○	○	○	○

清一濁ㄟ上ㄟ去ㄟ入ㄟ

遮 che	者 che	蔗 che	質 che	拾 che	灼 cho	招 chao	詔 chan
○	○	○	○	○	○	○	○

爭 chem	貞 chim	○	中 chum	種 chum	仲 chum	○	昭 chao
○	○	○	○	○	○	○	○

照 chao	棧 chan	湛 chan	整 chim	正 chim	偵 chem	抽 chuě	○
○	○	○	○	○	○	○	

○號界○

詹 chien	輾 chien	綻 chien	椿 chuam
○	○	○	○

奘 chuam	蒸 chuam	莊 choam	專 chuen
○	○	○	○

轉 chuen	奘 choam	饌 chuen	壯 choam
○	○	○	○

○樁 ch 首字同鳴之四

清一濁ㄟ上ㄟ去ㄟ入ㄟ

二號界○

差 cha	茶 cha	槎 cha	詫 cha
○	○	○	○

察 chá	鴟 chi	馳 chi	恥 chi
○	○	○	○

遲 chi	櫥 chu	除 chu	鋤 chu
○	○	○	○

楚 chu	杵 chu	處 chu	黜 chu
○	○	○	○

三號界○

釵 chai	柴 chai	蒧 chai	瘥 chai
○	○	○	○

昌 cham	常 cham	敞 cham	暢 cham
○	○	○	○

抽 cheu	酬 cheu	丑 cheu	矣 cheu
○	○	○	○

祐 chen	禪 chen	闡 chen	沾 chen
○	○	○	○

嗔 chin	陳 chin	鬒 chin	趁 chin
○	○	○	○

超 chao	朝 chao	炒 chao	鈔 chao
○	○	○	○

樗 che	撦 che	赤 che	綽 cho
○	○	○	○

蓄 cho	撓 chan	儳 chan	稱 chim
○	○	○	○

成 chim	棖 chom	長 chom	讒 chum
○	○	○	○

產 chan	湛 chim	○	諶 chim
○	○	○	○

瞠 chem	讖 chan	○	○
○	○	○	○

啜 chuě	○	○	○
○	○	○	○

四號界○

吹 chui　椿 chun　蟬 chien　鏇 chuan
垂 chui　脣 chun　蟬 chien　床 chuan
揣 chui　蠢 chun　諂 chien　磚 chuan
喙 chui　○　繟 chien　拙 chuan
○　○　○　○

冲 chung　穿 chuen　窓 choan
蟲 chung　船 chuen　槌 choan
寵 chung　舛 chuen　搶 choan
春 chun　釧 chuen　創 choan
○　○　○

○格K首字同鳴之五

清一濁ㄟ上ㄟ去ㄟ入ㄟ

二號界○

歌 ko　○　○　○
○　賀 ko　○　○
個 ko　○　○　○
格 ko　谷 ko　葛 ko

三號界○

該 kai　○　○　○
改 kai　○　○　○
蓋 kai　○　○　○

清一濁ㄟ上ㄟ去ㄟ入ㄟ

機 ki　孤 ku　高 kao　干 kan　更 kem　家 kia
○　○　○　○　○　○
已 ki　古 ku　縞 kao　稈 kan　揆 kem　賈 kia
記 ki　顧 ku　誥 kao　幹 kan　賡 kem　駕 kia
○　○　○　○　○　○　甲 kia

岡 kam　勾 keu　根 ken
○　○　○
旺 kam　苟 keu　○
枉 kam　敦 keu　艮 ken
○　○　○

○　居 kiu　○
○　○　○
○　舉 kiu　○
○　據 kiu　○
○　苗 kiu　詣 kie kie

○　巾 kin　○
○　緊 kin　○
○　僅 kin　○
○　國 kue　○

○　弓 kum　○
○　○　○
○　棋 kum　○
○　貢 kum　○
○　○　○

四號界○

街 kiai　江 kiam　堅 kien　扃 kiun　媧 kuai　光 kuam　肱 kuem
○　○　○　○　○　○　○
解 kiai　諳 kiam　柬 kien　冏 kiun　悅 kuai　廣 kuam　礦 kuem
介 kiai　絳 kiam　見 kien　○　怪 kuai　誑 kuom　○
○　○　○　○　○　○　○

京 kim　瓜 kua　戈 kuo　○
○　○　○　○
境 kim　寡 kua　果 kuo　○
敬 kim　卦 kua　過 kuo　○
○　刮 kua　國 kuo kuo　菊 kio kio

交 kiao　鳩 kieu　○　鈞 kiun　歸 kuei　關 kuan　昆 kuen
○　○　○　○　○　○　○
皎 kiao　九 kieu　○　窘 kiun　鬼 kuei　○　衮 kuen
叫 kiao　救 kieu　○　郡 kiun　媿 kuei　慣 kuan　棍 kuen
○　○　厥 kue　○　○　○　○

五號界○

官 Kuon	鵑 Kiuen
管 Kuon	狷 Kiuen
貫 Kuon	倦 Kiuen
○	○

○克首字同鴞之六

二號界○

清一濁入上、去、入、

輕 Ko	開 Kai	康 Kam	樞 Keu	○	○	墟 Kiu	清一
○	愷 Kai	懷 Kam	口 Keu	恕 Keu	茄 Kie	渠 Kiu	濁入上、
可 Ko	鄉 Kai	抗 Kam	寇 Keu	○	○	齲 Kiu	去、入
課 Ko	概 Kai	○	○	○	○	去 Kiu	
哭 Ko Ko	○	○	○	○	乞 Kie Kie	屈 Kiu	
客 Ke							

三號界○

柏 Ku	兄 Kao	刑 Kim	吭 Kem	伽 Kio	○	卿 Kim	清一
○	○	○	○	○	○	蔡 Kim	濁入上、
苦 Ku	考 Kao	欽 Kam	青 Kem	○	○	謦 Kim	去、入
庫 Ku	犒 Kao	看 Kam	○	骼 Kia	○	慶 Kim	
○	○	○	○	恰 Kia	鹹 Kio Kiu	○	

欺 Ki　起 Ki　企 Ki

四號界○

空 Kum	橋 Kiao	丘 Kieu	○	困 Kum	恢 Kuei	○	坤 Kuen
○	喬 Kiao	求 Kieu	茄 Kie	群 Kum	葵 Kuei	癸 Kuam	○
孔 Kum	巧 Kiao	糗 Kieu	○	裔 Kum	跬 Kuei	○	梱 Kuen
控 Kum	竅 Kiao	糗 Kieu	○	○	鐀 Kuei	○	困 Kuen
○	○	○	○	閼 Kue	○	○	○

五號界○

鈔 Kin	科 Kuo	羞 Kiam	稽 Kiai	冼 Kien	窮 Kum	侃 Kuai	筐 Kuam
勤 Kin	○	強 Kiam	○	乾 Kien	窮 Kum	○	狂 Kuam
○	顆 Kuo	彊 Kiam	楷 Kiai	遣 Kien	頃 Kum	○	徑 Kuam
鼓 Kin	課 Kuo	○	鞋 Kiai	奎 Kien	謦 Kum	快 Kuai	曠 Kuam
○	閣 Kuo	○	○	○	○	○	○

卷 Kuen	寬 Kuon	軟 Kuem	權 Kuen	犬 Kuen	勸 Kuen	○	○
○	○	○	○	窾 Kuon	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○

○百ㄅ首字同鳴之七

二號界○															
清一	巴 pa	碑 pi	逋 pu	邦 pam	褒 peu	○	賓 pin	四號界○	標 piao	邊 pien	奔 puen
濁∧	把 pa	彼 pi	補 pu	榜 pam	培 peu	○	蠙 pin		表 piao	扁 pien	本 puen
上∨	霸 pa	避 pi	布 pu	謗 pam	○	○	擯 pin		票 piao	變 pien	坌 puen
去／	八 pa	○	○	○	○	○	○		○	○	○
入∪											

清一	○	波 po		包 pao	班 pan	崩 pom	兵 pim		彪 pieu	悲 poei	般 puon
濁∧	○	播 po		飽 pao	版 pan	蠭 pem	丙 pim		○	琲 poei	○
上∨	○	皤 po		豹 pao	辦 pan	堋 pem	病 pim		○	貝 poei	半 puon
去／	伯 pe	剝 po po		○	○	○	○		○	○	○
入∪											

○皤 p 首字同鳴之八

二號界○								三號界○							
清一	葩 pa	琶 pa	杷 pa	汎 pa	披 pi	皮 pi	庞 pi	譬 pi	○	蒲 pu	酺 pu	普 pu	鋪 pu	○	牌 pai
濁∧	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
上∨	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
去／	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
入∪															

清一	坡 po	○	胞 pao	攀 pan	烹 pem	砰 pim	○	偏 pien	歎 puen	邳 poei	裴 poei	岯 poei	需 poei	飄 piao	瓢 piao
濁∧	婆 po	○	跑 pao	○	彭 pem	平 pim	蓬 pum	便 pien	盆 puen	○	○	○	○	○	○
上∨	頗 po	○	○	眅 pan	捧 pem	頩 pim	○	鴘 pien	○	噴 puen	○	○	○	○	○
去／	破 po	○	砲 pao	盼 pan	○	聘 pim	○	片 pien	○	○	○	○	○	○	○
入∪	僕 po po	拍 pe	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

潘 puon 盤 puon 餅 puon 判 puon ○

德 t 首字同鳴之九

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄟ

二號界○

○ ○ 打 ta 大 ta 達 ta

隄 ti ○ 底 ti 地 ti ○

都 tu ○ 覩 tu 度 tu ○

三號界○

○ ○ 逮 tai 帶 tai ○

當 tam ○ 黨 tam 儅 tam ○

兜 teu ○ 斗 teu 豆 teu ○

參 tie ○ ○ 𠃊紙 tie tie ○

堆 tui ○ 除 tui 兌 tui ○

敦 tun ○ 盾 tun 頓 tun ○

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄟ

多 to ○ ○ 東 tum ○

朵 to ○ 董 tum ○

墮 to ○ 頂 tim ○

鵽奪 to to 德 te 定 tim ○

刀 tao ○ 登 tem ○ 等 tem ○

丹 tan ○ 亶 tan ○ 凍 tum ○

禱 tao ○ 噔 tem ○ 定 tim ○

道 tao ○ 旦 tan ○ 統 tum ○

四號界○

貂 tiao ○ 蔦 tiao 吊 tiao ○

顛 tien ○ 典 tien 電 tien ○

丟 tieu ○ 端 tuon ○

○ ○ 短 tuon ○

○ ○ 段 tuon ○

○ ○ ○ ○

忒 t 首字同鳴之十

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄟ

二號界○

他 ta ○ 闥 ta

○ ○

○ ○

挑 ti 題 ti 體 ti 替 ti

琢 ti 徒 ti 土 ti 吐 ti

三號界○

台 tai 臺 tai ○ 泰 tai

湯 tam 唐 tam 儻 tam 盪 tam

偷 teu 頭 teu 斟 teu 透 teu

○ ○ ○ ○

推 tui 𨂿 tui 頹 tui 妥 tui

迭鐵 tie tie

清一濁ㄟ上、去ノ入ㄟ

叨 tao 陶 tao 丟 tieu

灘 tam 壇 tam 端 tuon

○ 腾 tem ○ ○

坦 tan 討 tao 短 tuon

炭 tan 套 tao 段 tuon

○ ○ ○ ○

佗 to ○ 聽 tim 通 tum

駝 to 庭 tim 同 tum

垛 to 挺 tim 統 tum

拖 to ○ 聽 tim 痛 tum

禿脫 to to 忒 te ○ ○ ○

四號界
㬿 tūn　屯 tûn　曈 tǔn　飩 tún　○
挑 tiāo　條 tiâo　窕 tiào　跳 tiáo　○
湍 tuōn　團 tuôn　○　彖 tuón　○
天 tiēn　田 tiên　腆 tièn　忝 tién　○

○日 j 首字同鳴之十一

清　一濁 ^　上 、　去 ／　入 ∪
清　一濁 ^　上 、　去 ／　入 ∪

二號界
○　○　惹 jè　○　䁱 jě
○　○　○　○　肉弱 jǒ jǒ
○　儒 jû　汝 jù　茹 jú　入

三號界
○　饒 jâo　擾 jào　○　○
○　穰 jâm　壤 jàm　讓 jám　○
○　柔 jêu　蹂 jèu　輮 jéu　○
仍 jêm　○　扔 jém　○
○　然 jên　染 jèn　冉 jén　○
人 jîn　忍 jìn　刃 jín　○
○　○　○　○　爇 juě
緌 juî　蘂 juì　鋭 juí　○
○　戎 jûm　宂 jùm　○　○
瞤 jûn　蝡 jùn　潤 jún　○

四號界
○　瞑 juên　阮 juèn　愞 juén　○

○物 v 首字同鳴之十二

清　一濁 ^　上 、　去 ／　入 ∪
清　一濁 ^　上 、　去 ／　入 ∪

二號界
○　○　○　○　襪 vǎ
○　微 vî　尾 vì　未 ví　○
○　○　○　○　勿 vǒ
○　無 vû　武 vù　務 vú　○

三號界
○　○　○　外 vái　○
汪 vām　忘 vâm　罔 vàm　妄 vám　○
○　○　晚 vàn　萬 ván　○
○　文 vên　吻 vèn　問 vén　○
○　○　○　○　物 vǒe

○弗 f 首字同鳴之十三

清　一濁 ^　上 、　去 ／　入 ∪
清　一濁 ^　上 、　去 ／　入 ∪

二號界
○　○　○　○　法 fǎ
非 fī　肥 fî　斐 fì　費 fí　○
○　○　○　伏 fó　福縛 fǒ fǒ
夫 fū　符 fû　甫 fù　附 fú　○

三號界○	方 fām	房 fâm	紡 fàm	訪 fám	○	番 fān	煩 fân	反 fàn	飯 fán	○
	○	浮 fêu	否 fèu	覆 féu	○	○	○	○	○	佛 fŏe
	風 fūm	馮 fûm	奉 fùm	縫 fúm	○					
四號界○	分 fuēn	氛 fuên	粉 fuèn	糞 fuén	○					

○額 g 首字同鳴之十四

	清 ㄧ	濁 ㄑ	上 ㄟ	去 ㄧ	入 ˇ	清 ㄧ	濁 ㄑ	上 ㄟ	去 ㄧ	入 ˇ
二號界○	○	○	○	○	厄 gĕ	○	莪 gô	我 gò	餓 gó	諤 gŏ
	○	吾 gû	伍 gù	誤 gú	○					
三號界○	哀 gāi	皚 gâi	靄 gài	愛 gái	○	鏖 gāo	熬 gâo	襖 gào	奧 gáo	○
	○	昂 gâm	盎 gàm	坱 gám	○	安 gān	虤 gân	闇 gàn	按 gán	○
	歐 geū	腢 gêu	喁 gèu	漚 geú	○	○	○	○	硬 gém	○
	恩 gēn	○	○	○	○	○	○	○	○	兀 gŭo

四號界○	庱 gōei	爲 gôei	偉 gòei	僞 góei	○

○勒 l 首字同鳴之十五

	清 ㄧ	濁 ㄑ	上 ㄟ	去 ㄧ	入 ˇ	清 ㄧ	濁 ㄑ	上 ㄟ	去 ㄧ	入 ˇ
二號界○	○	○	○	○	蠟 lă	○	○	○	○	勒 lĕ
	○	離 lî	里 lì	詈 lí	○	○	羅 lô	邏 lò	摞 ló	絡 lŏ
	○	盧 lû	魯 lù	路 lú	○					
三號界○	○	來 lâi	○	賴 lái	○	○	勞 lâo	老 lào	澇 láo	○
	○	郎 lâm	朗 làm	浪 lám	○	○	闌 lân	嬾 làn	濫 lán	○
	○	婁 lêu	塿 lèu	陋 léu	○	○	輘 lêm	冷 lèm	稜 lém	○
	○	○	○	○	懰 liĕ	○	○	○	○	畧 liŏ
	○	閭 liû	旅 liù	慮 liú	律 liŭ	○	令 lîm	領 lìm	另 lím	○
	○	鄰 lîn	廩 lìn	吝 lín	○	○	雷 lûi	累 lùi	類 lúi	○

界	清	濁	上	去	入
四號界	○	龍 lûm	龍 lùm	弄 lúm	○
	○	聊 leâo	了 leào	料 leáo	○
	○	留 lieû	柳 lieù	溜 lieú	○
	○	○	○	○	劣 liuě
五號界	○	鸞 luôn	卵 luòn	亂 luón	○
	○	攣 liuên	臠 liuèn	戀 liuén	○

○麥 m 首字同鳴之十六

清－濁∧上、去／入ᴗ

界	清	濁	上	去	入
二號界	○	麻 mâ	馬 mà	禡 má	帓 mǎ
	○	糜 mî	米 mì	寐 mí	○
	○	模 mû	母 mù	暮 mú	○
三號界	○	埋 mâi	買 mài	賣 mái	○

界	清	濁	上	去	入
四號界	○	淪 lûn	○	論 lún	○
	○	良 leâm	両 leàm	量 leám	○
	○	連 liên	輦 lièn	練 lién	○
	○	淪 liûn	○	論 liún	○

清－濁∧上、去／入ᴗ

界	清	濁	上	去	入
二號界	○	○	○	○	陌 mě
	○	摩 mô	麽 mò	磨 mó	[illegible] mǒmǒ
三號界	○	茅 mâo	卯 mào	貌 máo	○

界	清	濁	上	去	入
四號界	○	忙 mâm	莽 màm	漭 mám	○
	○	謀 meû	畝 meù	茂 meú	○
	○	○	○	○	蜜蔑 miě miě
	○	民 mîn	敏 mìn	○	○
	○	蒙 mûm	蠓 mùm	夢 múm	○
	○	苗 miâo	眇 miào	妙 miáo	○
	○	眠 miên	免 mièn	面 mién	○
	○	門 muên	○	悶 muén	○

○搦 n 首字同鳴之十七

清－濁∧上、去／入ᴗ

界	清	濁	上	去	入
二號界	○	拏 nâ	拿 nà	那 ná	納 nǎ
	○	泥 nî	伱 nì	詣 ní	○

界	清	濁	上	去	入
四號界	○	蠻 mân	矕 màn	慢 mán	○
	○	萌 mêm	猛 mèm	孟 mém	○
	○	明 mîm	皿 mìm	命 mím	○
	○	眉 mûi	美 mùi	眛 múi	○
	○	繆 miêu	○	謬 miéu	○
	○	枚 môei	每 mòei	妹 móei	○
	○	漫 muôn	滿 muòn	慢 muón	○

清－濁∧上、去／入ᴗ

界	清	濁	上	去	入
二號界	○	○	○	○	搦 ně
	○	儺 nô	娜 nò	柰 nó	諾諾 nǒnǒ

三號界○

○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
奴 nu	弩 nu	怒 nu	能 nai	乃 nai	耐 nai	囊 nam	曩 nam	儻 nam	獳 neu	穀 neu
耨 neu	女 niu	女 niu	袽 niu	○	○	紐 nin	○	賃 nin	農 num	癯 num
鼈 num	溺 niao	鳥 niao	○	牛 nieu	紐 nieu	○	溪 nuon	煖 nuon	愞 nuon	○
○	○	○	○	○	○	齒 niehie	○	○	○	○

四號界○

邑 s 首字同鳴之十八

清一濁入上、去、入∪

○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
年 nien	娘 niam	○	挼 nui	寧 nim	○	儜 nim	南 nan	撓 nao		
姌 nien	○	○	餒 nui	濘 nim	○	○	赧 nan	腦 nao		
廿 nien	釀 niam	嫩 nun	内 nui	寧 nim	○	○	難 nan	鬧 nao		
○	○	○	○	○	虐 nio	○	○	○		

清一濁入上、去、入∪

二號界○

○	○	○	西 si	蘇 su 私 su 詞 su	數 su 訴 su 泗 su	顯 sai	桑 sam	搜 seu	森 sen	惺 sim
餳 sim	○	○	徙 si	細 si	○	○	顙 sam	溲 seu	滲 sen	削 sio
撒 sa	○	○	○	恤 su 率 su	○	○	喪 sam	漱 seu	槮 sen	○
雖 sui	隨 sui	省 sim	孫 sun	○	○	○	○	○	○	○
髓 sui	性 sim	巽 sun	○	○	○	○	○	○	○	○
遂 sui	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

三號界○

○	○	○	蔌 so	○	○	騷 sao	三 san	生 sem	些 sie	須 siu
徐 siu	斜 sie	○	○	○	○	嫂 sao	散 san	省 sem	寫 sie	胥 siu
鎖 so	○	○	蓑 so	傘 san	蠔 sao	婆 so	謝 sie	甦 sem	絮 siu	恤 siu
速 so	索 so	塞 se	○	○	○	○	悉 sie	○	○	○

嵩 sum ○ 辛 sin 尋 sin 信 sin 送 sum ○ 聳 sum

四號界○

蕭 siāo ○ 小 siǎo 肖 siào ○
脩 siēu 囚 siéu 滌 sièu 袖 siéu ○ ○
○ ○ ○ ○ 雪 siuē

五號界○

酸 suōn ○ 算 suòn 筭 suón ○ ○
瑄 siuēn 旋 siuén 選 siuèn 鏇 siuén ○ ○

○石 x 首字同鳴之十九

清一濁入上丶去ノ入∪

二號界○

沙 xā ○ 洒 xà 嗄 xà 殺 xǎ
詩 xī 時 xí 矢 xǐ 侍 xì ○
書 xū 殊 xú 暑 xù 恕 xú 術 xǔ
篩 xāi ○ 灑 xài 曬 xái ○ ○
商 xām 常 xám 賞 xàm 餉 xǎm ○ ○

清一濁入上丶去ノ入∪

奢 xē 蛇 xé 捨 xè 舍 xé 舌 xě 實 xě 灼 xò 熟 xò ○
襄 siām 祥 siám 想 siàm 相 siám ○
先 siēn 涎 sién 銑 sièn 霰 sién ○
荀 siūn 巡 siún 筍 siùn 峻 siún ○

燒 xāo 韶 xáo 少 xào 邵 xáo ○ ○
山 xān ○ 汕 xàn 訕 xán ○ ○

收 xēu ○ 首 xèu 狩 xéu ○
升 xīm 繩 xím ○ 勝 xìm ○
○ 耍 xòa ○ 刷 xǎ
揠 xūi 誰 xúi 水 xùi 睡 xúi ○
○ 純 xūn 盾 xùn 瞬 xún ○
四號界○ 梢 xāo ○ 稍 xào 哨 xáo ○
羶 xiēn 單 xién 陝 xièn 繕 xién ○
雙 xōam ○ 爽 xuàm 裁 xǎm ○
霜 xuām ○ 欃 xuàm 淙 xuám ○

扇 xēn 蟾 xén 閃 xèn 善 xén ○
申 xīn 辰 xín 沈 xìn 慎 xín ○
○ ○ 說 xuē
春 xūm 慵 xúm 瘇 xùm ○
收 xiēu ○ 手 xièu 獸 xíu ○
褒 xāi ○ ○ ○
穠 xōan ○ ○ ○

○黑 h 首字同鳴之二十

清一濁入上丶去ノ入∪

二號界○

○ ○ ○ ○ 赫 hē

清一濁入上丶去ノ入∪

羲 hī 奚 hì 喜 hǐ 係 hí ○

三號界○

訶	荷	火	賀	忽	吁	胡	虎	互	○
ho	ho	ho	ho	hû	hu	hû	hû	hû	
哈	孩	海	害	○	嘉	豪	好	號	○
hai	hâi	hai	hâi	hai	hao	hâo	hao	hao	
○	杭	頑	吭	○	憨	寒	旱	翰	○
	hâm	ham	hâm	ham	hân	hân	han	hân	
痾	候	厚	後	○	亨	衡	○	諱	○
heu	hêu	heu	heû	heu	hem	hêm	hem	hêm	
○	痕	狠	恨	○	鰕	霞	問	下	瞎
	hên	hen	hên	hen	hia	hîa	hîa	hia	hia
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
虛	○	許	噓	殲	翕	協	○	學	○
hiu		hiû	hiu	hiu	hiû	hiehiû		hiaohiû	
欣	礥	○	釁	○	馨	形	悻	行	○
hin	hîn		hin		hîm	hîm	hîm	hîm	
○	○	○	○	○	花	華	踝	化	滑
					hoa	hôa	hoa	hôa	hoa
烘	紅	鴻	橫	畫	○	禾	火	貨	穀活
hûm	hûm	hûm	hûm	hoc		hûo	huo	huó	huóhuê
○	鞵	駭	邂	○	休	哮	爻	曉	效
	hiai	hiai	hiâi		hieu	hiao	hîâo	hiao	hiáo
香	降	響	向	○	○	朽	鷍	○	○
hiam	hîam	hiam	hiam			hieu	hieu		

四號界○

五號界○

軒	閒	憲	獻	○	喧	玄	泫	炫	○
hien	hîen	hien	hien		hiuen	hîuen	hiuen	hiuen	
胸	雄	詢	哟	○	昏	嵬	混	惛	○
hium	hîum	hium	hium		hoen	hôen	hoen	hoen	
○	懷	夥	壞	○	荒	黃	恍	況	○
	hoai	hoai	hoai		hoam	hôam	hoam	hoam	
韓	○	薰	麾	歡	○	桓	還	回	○
hiue		hium	hoei	huon		hîon	hoan	hôei	
○	○	○	回	混	○	緩	環	悔	○
			hoei	huon		hoan	hoan	hoei	
			訓	換	○	環	諱	訓	○
			hiun	huon		hoan	hoei	hiun	
			○	○	○	○	○	○	血
									hiue

○萬字直音總綱說

字學之寬洋；如海同音之字。同類之魚也。類字直音。一器綱之。故曰總綱。蓋從意之字。本初無音。其有音者。人後所定也。譬之稚兒生後。嗎；唆；起。唲母談。雖亦有音。自未能指。須假切法。直音。代譯。方能傳之耳。切法今不必贅。首譜詳之。次譜引之矣。推直音法更簡易。斷可廢第。惜用之音韻。已用而反有難。馬何也。因此字。問字疑曉。故借彼字音之。乃彼字之難。挑亦同此字。則又問貴乎直音。刻字音之。直音。每一。未止其一。各人各意。察音。避難。仍遇其難。其何。克享字學之美味哉。今立

綱法。可約數萬不同之字。總歸千五有奇之音。蓋字雖極多。而音則實寡。凡同音者。俱可以相通故耳。從来字學所用有字之音。俱有定數。見譯引首譜音韻全局說中。母字。子字。總計一千五百有七字耳。今欵定萬字直音。同音之中。選定一字極易者。足指一同音之多；矣。假如意字直音。足指一元母之三去声一百多字之音。餘字餘音俱做此。倘遇難字。欵察其音。見本譜中字之下。西字首號。不拘自鳴同鳴。既淂首號。萬字直音本綱之中尋之。又見一二三四五號之界。即于本界之下。一覽可淂。皎如中字之下。遇鬅兮。首字単着。自鳴之三也。上有濁平之號。故其直音綫兮字也。西字另有二三四號俱然。或遇同鳴首號鬅兮字。見本綱同鳴十五。二號上声。理公字直音指之。餘字餘號。無不做此。不必用列音韻譜。不必先知其字是誰母誰子。但見首字。算號而已。無字之音。西字雜亦有號可書。今不必筆者。本譜無字故也。或疑間有直音希用之字。柰何亦選之乎。曰本音無易字。故不淂不用之也。本譜之首表音西號圖所列自鳴同鳴五声之號。皆係算號之法。觀者須用留心一覽。盖元母一號。其子二號。子母二號。其子三號。孫母三號。其子四號。曾孫母四號。其子五號。西號指音之便。所以能佐中字指意之妙者。全在于此云。

列邊正譜○邊畫目錄

一畫界

乙一　丨一

二畫界

冫一　亻一　力五　刀六　又七　几七

九七　几七　十七　卜八　凵八　乂八

匕八　厶八　入八　八八　ナ八　勹八

厂九　丄九　厂九　叉九　几九　冂九

卩右十　阝左十一

三畫界

巾十二　彳十四　口十四　土十七　山十九　弋二十

子廿一　彡廿一　寸廿二　工廿二　夂廿二　兀廿二

尢 廿一 丸 廿一 乃 廿一 巳 廿一 廾 廿一 六 廿一
于 廿三 千 廿三 夕 廿三 之 廿三 小 廿三 川 廿三
士 廿三 王 廿三 大 廿三 匚 廿三 口 廿四 宀 廿四
广 廿五 尸 廿六 才 廿七 氵 卅一 犭 卅六 小 卅八

四畫界

心 四一 手 同才 木 四三 牛 四七 水 同氵 火 四八
灬 四九 犬 同犭 月 四七 月 五十 月 五十 日 五三
曰 五三 支 五四 攵 同支 女 五四 欠 五六 文 五七
戈 五七 弓 五七 毛 五八 歹 五八 方 五九 斤 五九
斗 五九 止 五九 巴 五九 予 五九 小 五九 壬 五九
王 五九 玉 五九 肉 六一 不 六一 夫 六一 尺 六一
丹 六一 亡 六一 元 六一 刃 六一 瓜 六一 云 六二
父 六二 天 六二 夭 六二 夂 六二 夬 六二 亠 六二
戶 六二 屮 六二 气 六二 兌 六二 辶 六二 廾 六四
幺 六九

五畫界

禾 七十 示 七一 目 七二 石 七三 玉 同王 殳 七五
田 七五 瓦 七六 白 七六 丬 七六 片 七七 立 七七
皮 七七 矢 七七 矛 七七 生 七七 毋 七七 无 七八
氷 七八 疋 七八 古 七八 加 七八 可 七八 且 七八
半 七八 用 七八 冉 七八 承 七八 申 七八 甲 七八
正 七八 司 七八 北 七八 比 七八 氏 七八 由 七八
夾 七九 癶 七九 四 七九 穴 七九 疒 八十 皿 八二
瓜 八二 去 八二 肉 同月 戋 八三

六畫界

米 八三 行 八三 羽 八四 舟 八四 羊 八五 耳 八五

㫃 八五 耒 八六 缶 八六 聿 八六 血 八六 舌 八六

朿 八六 色 八七 𠂤 八七 杀 八七 光 八七 豕 八七

死 八七 民 八七 自 八七 曲 八七 此 八七 西 八七

虍 八七 竹 八七 虫 九十 玄 九二 至 九二 衣 九二

衣下 玏 九四

七畫界

車 九五 言 九六 糸 九九 酉 一百二 豕 一百三 攸 一百三

臼 一百三 足 一百三 貝 一百五 角 一百六 見 一百六 走 一百七

谷 一百七 辛 一百七 身 一百七 豆 一百八 赤 一百八 束 一百八

舛 一百八 里 一百八 克 一百八 臣 一百八 采 一百八 吾 一百八

卑 一百八 邑 一百八 声 一百八 辵 同辶

八畫界

金 一百九 系 一百十一 朋 一百十一 隹 一百十一 虎 一百十二 卓 一百十二

面 一百十二 幸 一百十二 甾 一百十二 享 一百十二 隶 一百十二 京 一百十二

青 一百十三 來 一百十三 卵 一百十三 林 一百十三 玨 一百十三 非 一百十三

雨 一百十三 門 一百十四 尚 一百十五 豸 一百十五 阜 同阝 艸 同艹

九畫界

食 一百十六 革 一百十七 頁 一百十八 風 一百十九 鬼 一百十九 壴 一百十九

音 一百十九 香 一百十九 臽 一百十九 兔 一百十九 是 一百二十 飛 一百二十

直 一百二十 重 一百二十 盾 一百二十 首 一百二十 臾 一百二十 鬥 一百二十

垂 一百二十

十畫界

馬 一百廿一 骨 一百廿二 韋 一百廿二 鬲 一百廿三 能 一百廿三 髟 一百廿三
烋 一百廿三 寒 一百廿四 亯 一百廿四

十一畫界

鳥 一百廿四 魚 一百廿六 麥 一百廿七 鹵 一百廿七 章 一百廿八 菓 一百廿八
麻 一百廿八 羊 一百廿八 芦 一百廿八 雲 一百廿八 黍 一百廿八

十二畫界

黑 一百廿九 黽 一百廿九 眞 一百廿九 喜 一百廿九 壹 一百廿九 旣 一百廿九
殼 一百廿九 鹿 一百廿九 鼠 一百三十

十三畫界

單 一百三十 黹 一百三十 翟 一百三十 黃 一百三十 鼓 一百三十 與 一百三十
鼻 一百卅一 齊 一百卅一 亯 一百卅一

十五畫界

鼎 一百卅一 興 一百三十一 齒 一百卅一

十七畫界

龠 一百三十二 龍 一百三十二 縣 一百卅二

十八畫界

豐 一百卅二

十九畫界

龜 一百卅二

雜字畫界 一百卅二

同鳴　○則測者樁格克百魄德忒○

○丫　○ʿc ʿch ʿk ʿp ʿt ʿt○

自額 a　元○子母二號其子三號○曾

鳴衣 e　母意○遇 iú　具 kiú○頵孫 iuén

字阿 i　一號其子記　二 kí○月 iuě　厥 kiuě○　卷 kiuén　四號其子五號

母午 c　號○孫母三號其子四號○號

○ u　○ j ʋ f g l m n s x h○

字父　○日勿弗額勒麥搦邑石黑○

清○　一五濁　^上聲　、去西　/入號　ᴗ○

列邊正譜

中字之下洪武正韻之數也

西字之下韻會小補之數也

二數凡在右者指卷在左者指張

○一畫界

○乙部

一 十四 去五 iě 廿六 十三

乙 十四 去五 iě iă 廿六 十二

乞 十 九 ʿkí ʿkiě niě 廿六 卅三

乳 七 廿二 jú nài 十二 四五

亂 十二 五 luón 廿一 卅六

亂 一 卅一 kī 見 叶

气 十 九 ʿkiě 見 乞

乱 見 亂 luón 見 亂

乱 始 同 xì 見 始

乱 見 治 chí 見 治

○丨部

中 一 七 chūm 一 七

丰 一 六 fum 一 卅七

干 三 十四 kān hán 五 四六

丫 五 三 iā 七 七二

吊 十六 十四 tiáo tiě 廿二 廿三